重 要 度	[B]

技术要求

1.颜色要求：封面：黑白印刷
内页：黑白印刷；
批量时要求统一，不能有明显色差，
2.版面内容：封二、封三保留空白，
图案与文字应印刷清晰、规范，不能有印刷缺陷；
3.页面印刷：双面印刷；
4.成型方式：骑马钉；
5.成品尺寸：A5(140X210)，
尺寸公差按GB/T 1804-c；
6.批量生产前须送样确认。

						80g双胶		广东奥马冰箱有限公司
借(通)用件登记								
	标志	处数	更改文件号	签 名	日 期	重 量	比 例	说明书
出图审查	设计			会签				
	制图	郭丽娟		标准化	刘金利	共 1 张	第 1 张	
日 期	审核	刘亚丽		批准	李梅方	视角符号		CKBRK-X01-C
	工艺			日期	2023-02-27			

BERK

Kasutusjuhend
LIETOŠANAS PAMĀCĪBA
NAUDOTOJO INSTRUKCIJŲ VADOVAS
User Instruction

MODEL

BCF-0991E W
BCF-1421E W
BCF-1981E W
BCF-2901E W
BCF-3711E W
BCF-2461E W

Kasutusjuhend

Külmikukapp

Content	
1. Ohutusalane teave	
2. Ülevaade	
3. Paigaldamine	
4. Igapäevane kasutamine	

Teie ohutuse huvides ja nõuetekohase kasutamise tagamiseks lugege enne seadme paigaldamist ja esmakordset kasutamist hoolikalt käesolevat kasutusjuhendit, sealhulgas selle näpunäiteid ja hoiatusi. Tarbetute vigade ja õnnetuste vältimiseks on oluline, et kõik seadet kasutavad inimesed oleksid põhjalikult kursis seadme toimimise ja ohutusfunktsioonidega. Hoidke see kasutusjuhend alles ja veenduge, et see jääb seadme teisaldamise või müümise korral seadme juurde, et kõik, kes seda seadet kogu selle kasutusaja jooksul kasutavad, oleksid seadme kasutamisest ja ohutusest korralikult informeeritud.

Elu ja vara ohutuse tagamiseks pidage kinni käesolevast kasutusjuhendist, kuna tootja ei vastuta selle vahelejätmisest tingitud kahjude eest.

- **Laste ja haavatavate inimeste ohutus**
- - Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ja isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui nad on saanud järelevalvet või juhendamist seadme ohutu kasutamise kohta ja mõistavad sellega kaasnevaid ohte.Children
- vanuses 3-8 aastat võivad seda seadet laadida ja tühjendada.
- Laste üle tuleb teostada järelevalvet, et nad ei mängiks seadmega.
- Puhastamist ja hooldust ei tohi teha lapsed, välja arvatud

juhul, kui nad on vähemalt 8-aastased ja neid juhitakse.

- Hoidke kõik pakendid lastest eemal. On olemas lämbumisoht.
- Kui kasutate seadet ära, tõmmake pistik pistikupesa välja, lõigake ühendusjuhe ära (nii lähedalt kui võimalik) ja eemaldage uks, et mängivad lapsed ei saaks elektrilööki või ei saaks end sellesse sulgeda.

Üldine ohutus

⚠ **HOIATUS!** Hoidke seadme korpuses või sisseehitatud konstruktsioonis olevad ventilatsiooniavad vabaks.

⚠ **HOIATUS!** Ärge kasutage mehaanilisi seadmeid ega muid vahendeid, mis kiirendavad sulatamisprotsessi, välja arvatud tootja poolt soovitatud vahendid.

⚠ **HOIATUS!** Ärge kahjustage külmutusringi.

⚠ **HOIATUS!** Ärge kasutage külmutusseadme sees muid elektriseadmeid (nt jäätisemasinad), välja arvatud juhul, kui tootja on need selleks heaks kiitnud.

⚠ **HOIATUS!** Ärge puudutage lambipirni, kui see on olnud pikka aega sisse lülitatud, sest see võib olla väga kuum.

⚠ **HOIATUS!** Seadme paigutamisel veenduge, et toitejuhe ei jääks kinni või ei saaks kahjustada.

⚠ **HOIATUS!** Ärge paigutage mitmeid teisaldatavaid

pistikupesasid või teisaldatavaid toiteallikat seadme tagaküljele.

- Ärge hoidke selles seadmes plahvatusohtlikke aineid, näiteks aerosoolpudeleid, mis sisaldavad tuleohtlikku raketikütust.
- -Seadme külmutusahelas on isobutaan (R-600a), mis on kõrge keskkonnasõbralikkuse tasemega looduslik gaas, mis on siiski tuleohtlik.
- Veenduge, et seadme transportimise ja paigaldamise ajal ei saaks ükski külmutusringi komponent kahjustada.
  - vältige lahtist tuld ja süüteallikaid
  - tuulutage põhjalikult ruumi, kus seade asub.

On ohtlik muuta spetsifikatsioone või modifitseerida seda toodet mingil viisil. Juhtme mis tahes kahjustused võivad põhjustada lühise, tulekahju ja/või elektrilöögi. See seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamises ja sarnastes rakendustes, näiteks

- kaupluste, kontorite ja muude tööruumide personaliköögid töökeskkondades;
- talumajapidamistes ja klientide poolt hotellides, motellides ja muudes elamutüüpi keskkondades;
- voodite ja hommikusöökide tüüpi keskkondades;
- toitlustuses ja muudes sarnastes rakendustes, mis ei ole jaemüügiruumid.

⚠ **HOIATUS!** Kõik elektrilised komponendid (pistik, toitejuhe, kompressor jne.) peab välja vahetama sertifitseeritud teenindusagent või kvalifitseeritud hooldus personal.

⚠ **HOIATUS!** Selle seadmega kaasas olev lambipirn on

"spetsiaalne lambipirn", mida saab kasutada ainult koos tarnitud seadmega. See "erikasutuslamp" ei ole kasutatav koduseks valgustuseks.

- Toitekaablit ei tohi pikendada.
- Veenduge, et toitepistik ei oleks seadme tagaküljel kokku surutud või kahjustatud. Purustatud või kahjustatud toitepistik võib üle kuumeneda ja põhjustada tulekahju.
- Veenduge, et jõuate seadme võrgupistikuni.
- Ärge tõmmake võrgukaablit.
- Kui toitepistikupesa on lahti, ärge sisestage toitepistikupesa. On olemas elektrilöögi või tulekahju oht.
- Seadet ei tohi kasutada ilma lambita.
- See seade on raske. Selle teisaldamisel tuleb olla ettevaatlik.
- Ärge võtke ega puudutage sügavkülmikusahtlist esemeid, kui teie käed on niisked/niisked, sest see võib põhjustada nahakahjustusi või külmakahjustusi/külmikupõletusi.
- Vältige seadme pikaajalist kokkupuudet otsese päikesevalgusega..

Igapäevane kasutamine

- Ärge pange kuuma seadme plastosadele.
- - Ärge asetage toiduaineid otse vastu tagaseina.
- - Külmutatud toitu ei tohi uuesti külmutada, kui see on välja sulatatud.
- - Säilitage eelpakendatud külmutatud toitu vastavalt külmutatud toidu tootja juhistele.
- - Tuleb rangelt järgida seadme tootja soovitusi

hoiustamiseks. Vaadake asjakohaseid juhiseid.

- - Ärge asetage gaseeritud või gaseeritud jooke sügavkülmikusse, kuna see tekitab mahutile rõhu, mis võib põhjustada selle plahvatuse, mille tagajärjel seade võib kahjustada.
- - Jääpurikad võivad põhjustada külmakahjustusi, kui neid tarbitakse otse seadmest.
- - Toidu saastumise vältimiseks järgige järgmisi juhiseid.
- - Ukse pikemaajaline avamine võib põhjustada märkimisväärset temperatuuri tõusu seadme ruumides.
- - Puhastage regulaarselt pindu, mis võivad toiduga kokku puutuda, ja juurdepääsetavaid äravoolusüsteeme.
- - Puhastage veemahutid, kui neid ei ole 48 tunni jooksul kasutatud; loputage veevarustusega ühendatud veesüsteemi, kui vett ei ole võetud 5 päeva jooksul.
- - Säilitage toorest liha ja kala sobivas mahutis külmkapis, nii et see ei puutuks kokku ega tilguks teistele toiduainetele.
- - Kahe tärniga sügavkülmutatud toiduosakonnad (kui need on seadmes olemas) sobivad eelkülmutatud toidu säilitamiseks, jäätise säilitamiseks või valmistamiseks ning jääkuubikute valmistamiseks.
- - Ühe-, kahe- ja kolmetärniosakonnad (kui need on seadmes olemas) ei sobi värskete toiduainete külmutamiseks.

- Kui seade jääb pikemaks ajaks tühjaks, lülitage seade välja, sulatage, puhastage, kuivatage ja jätke uks lahti, et vältida seadme sees kinnitumise tekkimist.

Hooldus ja puhastamine

- - Enne hooldustöid lülitage seade välja ja tõmmake

võrgupistik pistikupesast välja.

- - Ärge puhastage seadet metallist esemetega.
- - Ärge kasutage teravaid esemeid, et eemaldada seadme külma. Kasutage plastist kaabitsat.
- Kontrollige regulaarselt külmkapis olevat äravoolu kanalisatsiooni sulatatud vee suhtes. Vajaduse korral puhastage äravool. Kui äravool on ummistunud, koguneb vesi seadme põhja.

Paigaldamine

Oluline! Elektrilise ühendamise puhul järgige hoolikalt konkreetsetes lõigetes toodud juhiseid.

- Võtke seade lahti ja kontrollige, kas sellel on kahjustusi. Ärge ühendage seadet, kui see on kahjustatud. Teatage võimalikest kahjustustest kohe ostukohas. Sellisel juhul säilitage pakend.
- Enne seadme ühendamist on soovitatav oodata vähemalt neli tundi, et õli saaks kompressorisse tagasi voolata.

Seadme kõrvaldamine

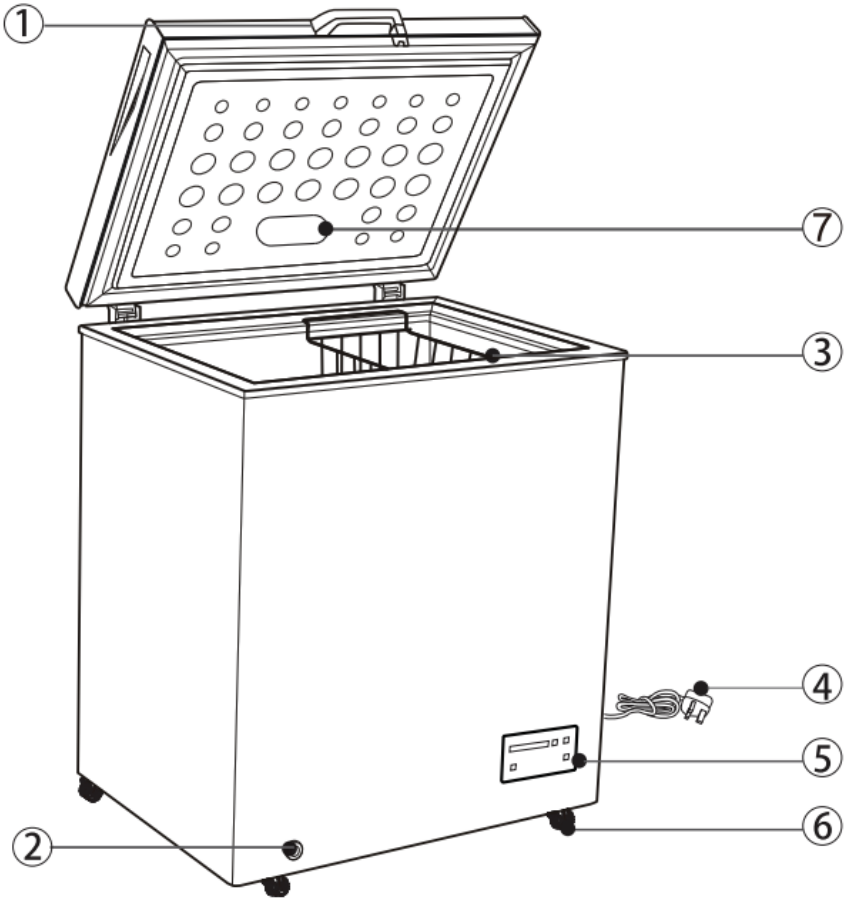
1. Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.
2. Katkestage võrgukaabel ja visake see ära.

⚠ **HOIATUS!** Seadme kasutamise, hooldamise ja kõrvaldamise ajal pöörake tähelepanu vasakpoolsele sümbolile, mis asub aadressil seadme tagaküljel (tagapaneel või kompressor) ja mis on kollase või oranži värviga.

Overview

See on tuleohu hoiatussümbol. Külmutusvedeliku torudes ja kompressoris on tuleohtlikke materjale.
Palun olge kasutamise, hoolduse ja kõrvaldamise ajal tuleallikast kaugel.

Overview

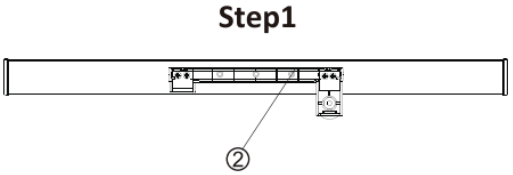


1. Igavene käepideDrain Hole
2. KorvPower cord
3. Termostaadi juhtpaneelWheel
4. LED-lamp

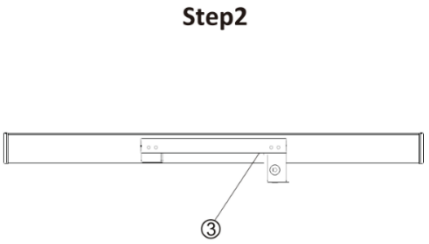
Märkus: Ülaltoodud pilt on ainult võrdluseks.

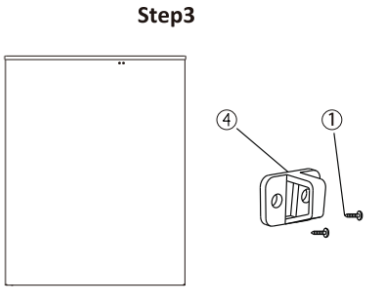
Paigaldamine

Paigaldage ukse väline käepide (kui väline käepide on



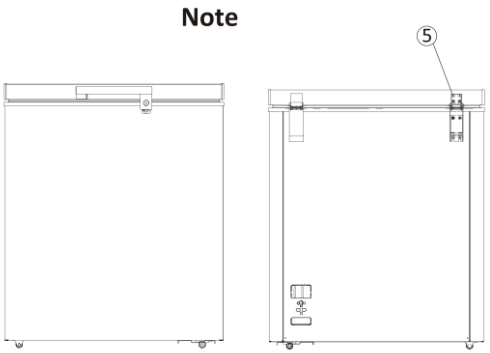
1. samm
Võtke tarvikukotist välja 4 kruvi ① ja käepideme alus ②.
Seejärel kinnitage käepideme alus ② ukse külge 4 kruviga ①.





2. samm
Sisestage käepideme kate ③ käepid klõpsatuseni.

Samm 3
Keerake lukustussulgur ④ külmutuskapi külge veel 2 kruvi ① abil.

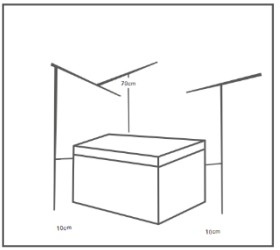


Märkus:

Kui lukustusrõngas ei suuda käepideme paigaldamisel lukku hoida, keerake ukse tagaküljel olevad ümmarguse peaga kruvid ⑤ lahti ja reguleerige ukse ülemise ja alumise osa asendit. Seejärel ajage kruvi käepideme kinnitamiseks.

Paigaldamine

Ruumivajadus
Soovitatav on järgmine.
Vaba ruumid sügavkülmiku ümber
Küljed 10cm
Taga 10cm
Ülemine 70cm



Positsioneerimine

Paigaldage see seade sellisesse kohta, kus ümbritsev temperatuur vastab kliimale
kliimaklassile, mis on märgitud seadme tüübisildil:

Climate Class	Ambient Temperature
SN	+10° C to +32° C
N	+16° C to +32° C

ST	+16° C to +38° C
T	+16° C to +43° C

Asukoht

Seade tuleb paigaldada kaugele soojusallikatest, nagu radiaatorid, katlad,

otsene päikesevalgus jne. Tagage, et õhk saaks vabalt ringelda kapi tagaküljel. Et

tagada parim jõudlus, kui seade on paigutatud üleulatuva seinaplaadi alla,

peab minimaalne kaugus kapi ülemise osa ja seinaplaadi vahel olema vähemalt

50 mm. ideaaljuhul ei tohiks seadet siiski paigutada üleulatuva seinaüksuse alla.

üksuste alla. Täpne nivelleerimine tagatakse ühe või mitme reguleeritava jalaga kapi allosas.

See külmutusseade ei ole ette nähtud kasutamiseks sisseehitatud seadmena;

Hoiatus!

Seadet peab olema võimalik vooluvõrgust lahti ühendada;

seetõttu peab pistik olema pärast paigaldamist kergesti kättesaadav

Elektriline ühendus

Enne vooluvõrku ühendamist veenduge, et andmesildil näidatud pinge ja sagedus vastavad

teie koduse vooluvõrguga. Seade peab olema maandatud. Toitekaabli pistik on varustatud sellekohase

kontaktiga. Kui kodune toitepistikupesa ei ole maandatud, ühendage seade eraldi maandusse vastavalt kehtivatele eeskirjadele, konsulteerides selleks vastava kvalifitseeritud elektrikuga.
Tootja ei võta endale mingit vastutust, kui eespool nimetatud ohutusabinõusid ei järgita.
See seade vastab Euroopa elektriohutuse direktiividele..

Igapäevane kasutamine

Esmakordne kasutamine

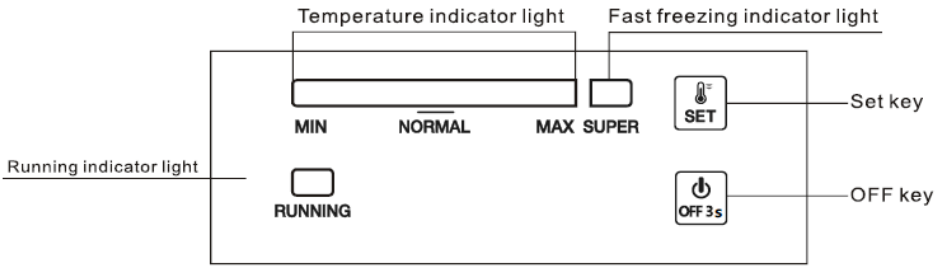
Sisustuse puhastamine

Enne seadme esmakordset kasutamist peske seadme sisemus ja kõik sisemised tarvikud koos

leige veega ja neutraalse seebiga, et eemaldada uhiuue seadme tüüpiline lõhn.seejärel kuivatage põhjalikult.

Oluline! Ärge kasutage pesuvahendeid ega abrasiivseid pulbreid, sest need kahjustavad viimistlust.

Temperatuuri seadistus



2.0 Temperature Setting

v- Setting: Vajutage nuppu "SET", sisenege temperatuuri seadistusrežiimi. Avaneb

temperatuuri näidikuriba tõuseb iga vajutusega skaala võrra ülespoole. See seadistus töötab tsüklitena.Temperatuur võib liikuda skaala MIN kuni skaala MAX. Skaala

MAX on kõige külmem. Temperatuur seatakse automaatselt 5

sekundit pärast viimast
vajutamist.

Vihje: Tavaliselt on soovitatav seadistada temperatuur "NORMAL" või külmemaks, et toit säiliks optimaalselt. Pikim säilitusaeg sellises olukorrason mitte rohkem kui 1 kuu. Soovitusliku seadistuse mittesättimine võib lühendada säilitamisaega.

- Super külmutamine

√ Vajutage järjestikku nuppu "SET", et siseneda "SUPER" külmutamisrežiimi alates skaala MAX, vasakpoolne näidikuriba muutub tumedaks, samal ajal kui "SUPER" märgutuli süttib. See režiim lülitub automaatselt sisse 5 sekundit pärast viimast vajutamist.

√ Kompressor jätkab tööd "SUPER" külmutamisrežiimis.

√ Kui "SUPER"-režiim töötab 52 tundi ja seda ei ole käsitsi peatatud, lülitub süsteem automaatselt välja, kusjuures temperatuur taastub skaalal 5.

2.1 Sisse- ja väljalülitamine

Kui seade töötab, vajutage 3 sekundit "ON/OFF", et välja lülitada.
Kui seade on välja lülitatud, vajutage sisselülitamiseks 3 sekundit "ON/OFF"**:**

3.0 Indikaatorvalgustus

√ Temperatuuri märgutuli (helesinine): Temperatuuri reguleerimiseks skaala MIN kuni skaala MAX.MAX on kõige külmem.
√ Super Freezing indikaatortuli (helesinine): Valgus põleb = "SUPER-režiimis; valgus välja = exi t "SUPER-režiimis.
√ Jooksu märgutuli (heleroheline): Valgus põleb = kompressor töötab; valgus kustub = kompressor seiskub.
√ 30 minutit pärast viimast töötamist põleb märgutuli pooleldi.

4.0 Taastamisfunktsioon

Seade taastab automaatselt enne elektrikatkestust eelnevalt seatud režiimi.

5.0 Temperatuurianduri veahäire

Kui temperatuurianduris on katkestus või lühis, vilgub temperatuuriindikaatoririba rikkealarmina iga 0,5 sekundi järel vasakult paremale.

Probleemide lahendamine

Probleemide korral ühendage vooluvõrk lahti. Ainult kvalifitseeritud elektrik või kompetentne isik tohib teha tõrkeotsinguid, mis ei ole käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud.
Oluline! Tavapärase kasutamise ajal kostuvad mõned helid (kompressor, külmutusaine ringlus)
.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Seade ei tööta	Võrgupistik ei ole ühendatud või on lahti.	Sisestage võrgupistik
	Kaitselüliti on läbi põlenud või on defektne	Kontrollige kaitsmeid, vajadusel vahetage need välja
	Pistikupesa on defektne	Võrguhäireid peab parandama elektrik.
Seade külmutab liiga palju	Temperatuur on seatud liiga külmaks või seade töötab **MAX** seadistusel	Keerake temperatuuriregulaator ajutiselt soojemale seadistusele.
Toit ei ole piisavalt külmutatud	Temperatuur ei ole õigesti reguleeritud	Palun vaadake algset temperatuuri seadistamist käsitlevat jaotist
	Uks oli pikemat aega avatud	Avage uks ainult nii kaua kui vaja
	Viimase 24 tunni jooksul on seadmesse pandud suur kogus sooja toitu..	Keerake temperatuuriregulaator ajutiselt külmemale seadistusele.
	Seade on soojusallika lähedal	Palun vaadake paigalduskoha jaotist
Uksetihendile tekkinud tugev külmumine	Ukse tihendus ei ole õhukindel	Soojendage ettevaatlikult ukse tihendi lekkivaid osi fööniga (külma seadistusega). Samal

		ajal kujundage soojendatud uksetihendit käsitsi nii, et see istub õigesti.
Ebaharilik müra	Seade puudutab seina või muid esemeid.	Liigutage seadet veidi
	Seadme tagaküljel olev osa, nt toru, puudutab seadme teist osa või seina.	Vajaduse korral painutage komponent ettevaatlikult välja.

Kui häire ilmneb uuesti, võtke ühendust teeninduskeskusega. Need andmed on vajalikud, et teid kiiresti ja õigesti aidata. Kirjutage vajalikud andmed siia, vaadake andmesildi.

Lietotāja rokasgrāmata
SALDĒTAVA

SATURS
1. DROŠĪBAS INFORMĀCIJA
2. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI
3. UZSTĀDĪŠANA
4. KOPSKATS
5. VADĪBAS PANELIS
6. PIRMS PIRMĀS IZMANTOŠANAS REIZES
7. IZMANTOŠANA IKDIENĀ
8. PADOMI UN IETEIKUMI
9. KOPŠANA UN TĪRĪŠANA
10. PROBLĒMRISINĀŠANA
11. APSVĒRUMI PAR VIDES AIZSARDZĪBU

1. ⚠DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

Pirms ierīces uzstādīšanas un lietošanas rūpīgi izlasiet pievienotos norādījumus. Ražotājs neatbild par savainojumiem un bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas uzstādīšanas vai izmantošanas rezultātā. Glabājiet šīs instrukcijas drošā, pieejamā vietā, lai tās varētu izmantot nākotnē.

1.1 Bērnu un nespējīgu cilvēku drošība
• Šo ierīci drīkst izmantot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām, vai pieredzes un zināšanu trūkumu atbildīgās personas uzraudzībā vai, ja tie ir informēti par ierīces drošu lietošanu un izprot potenciālos riskus.
• Bērniem no 3 līdz 8 gadu vecumam un personām ar ļoti plašu un sarežģītu invaliditāti jāliedz piekļuve ierīcei, ja vien tos nepārtraukti neuzrauga.
• Bērni līdz 3 gadu vecumam nedrīkst atrasties ierīces tuvumā bez pastāvīgas uzraudzības.
• Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci.
• Bērni nedrīkst tīrīt ierīci un veikt tās apkopi bez uzraudzības.
• Neļaujiet bērniem tuvoties iepakojumam un atbrīvojieties no tā attiecīgi.
1.2 Vispārīgi drošības norādījumi
• Ierīce paredzēta izmantošanai mājsaimniecībā un līdzīgiem mērķiem, piemēram:
– lauku mājās, darbinieku virtuves zonās veikalos, birojos un citās darba vietās;
– viesu lietošanai viesnīcās, moteļos, privātajās viesnīcās un citās apdzīvojamās vidēs
• BRĪDINĀJUMS! Sekojiet, lai ierīces korpusa vai iebūvētās konstrukcijas ventilācijas atveres nebūtu aizsērējušas.
• BRĪDINĀJUMS! Nelietojiet ražotāja neieteiktas mehāniskas ierīces vai citus līdzekļus atkušanas procesa paātrināšanai.
• BRĪDINĀJUMS! Nesabojājiet dzesētāja shēmu.
• BRĪDINĀJUMS! Nelietojiet ēdiena uzglabāšanas paredzētajos nodalījumos elektroierīces, ja vien to izmantošanu neparedz ražotājs.
• Ierīces tīrīšanai neizmantojiet tvaiku un neizsmidziniet ūdeni.
• Tīriet ierīci ar mitru, mīkstu drānu. Lietojiet tikai neitrālus tīrīšanas līdzekļus. Neizmantojiet abrazīvus izstrādājumus, abrazīvus sūkļus, šķīdinātājus vai metāla priekšmetus.
• Neglabājiet ierīcē sprāgstošas vielas, tādas kā aerosoli ar uzliesmojošu virzošo spēku.
• Ja elektrības padeves vads ir bojāts, lai izvairītos no nelaimes gadījumiem, to jānomaina ražotājam, autorizētajam servisa centram vai kvalificētam speciālistam.

2. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

2.1 Uzstādīšana
BRĪDINĀJUMS! Ierīci drīkst uzstādīt tikai kvalificēta persona.
• Noņemiet visu iesaiņojumu.
• Neuzstādiet un nelietojiet bojātu ierīci.
• Ievērojiet kopā ar ierīci piegādātās uzstādīšanas norādes.
• Vienmēr uzmanīgi pārvietojiet ierīci, jo tā ir smaga. Vienmēr izmantojiet drošības cimdus un ierīces komplektācijā iekļautos apavus.
• Pārliecinieties, ka ap ierīci brīvi cirkulē gaiss.
• Pēc uzstādīšanas vai durvju vēršanās virziena maiņas nogaidiet vismaz 4 stundas, līdz pieslēdzat ierīci elektrotīklam. Tas nepieciešams, lai ļautu eļļai ieplūst atpakaļ kompresorā.

• Pirms jebkāda darba veikšanas ar ierīci (piemēram, durvju vēršanās virziena maiņas) atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
• Neuzstādiet ierīci blakus radiatoriem, plītīm, cepeškrāsnīm vai plīts virsmām.
• Nepakļaujiet ierīci lietus iedarbībai.
• Neuzstādiet ierīci tiešos saules staros.
• Neuzstādiet ierīci pārāk mitrās un pārāk aukstās vietās.
• Pārvietojot ierīci, paceliet to aiz priekšējās malas, lai nesaskrāpētu grīdu.

2.2 Elektrības padeves pieslēgšana

BRĪDINĀJUMS! Var izraisīt ugunsgrēku un elektrošoku.
BRĪDINĀJUMS! Novietojot ierīci, pārliecinieties, ka vads nav aizķēries vai bojāts.
BRĪDINĀJUMS! Nelietojiet daudzkontaktu adapterus vai pagarinātājus.
• Ierīcei jābūt iezemētai.
• Pārliecinieties, ka tehnisko datu plāksnītē norādītie parametri atbilst elektrotīkla parametriem.
• Vienmēr izmantojiet pareizi uzstādītu un drošu kontaktligzdu.
• Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu elektriskās detaļas (piem., kontaktspraudni, kabeli, kompresoru). Sazinieties ar pilnvarotu servisa centru vai elektriķi, lai nomainītu elektriskās detaļas.
• Strāvas kabelim jāatrodas zemāk par spraudkontaktu.
• Pieslēdziet kontaktspraudni kontaktligzdai tikai uzstādīšanas beigās. Pārbaudiet, vai pēc uzstādīšanas kontaktspraudnim var brīvi piekļūt.
• Nekad neatslēdziet ierīci no tīkla, velkot aiz strāvas kabeļa. Vienmēr velciet aiz kontaktspraudņa.

2.3 Pielietojums

BRĪDINĀJUMS! Savainojumu, apdegumu vai elektrošoka risks.
Ierīce satur satur uzliesmojošu gāzi, izobutānu (R600a), dabasgāzi, kas ir videi praktiski nekaitīga. Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu dzesētāja shēmu, kas satur izobutānu.
• Nemainiet šīs ierīces specifikācijas.
• Neievietojiet elektriskās ierīces (piem.,saldējuma pagatavošanas ierīci) ierīcē, izņemot, ja ražotājs norādījis, ka to var darīt.
• Ja dzesētāja shēmā rodas bojājumi, pārliecinieties, ka telpā nav liesmas vai aizdegšanās avoti. Izvēdiniet telpu.
• Neļaujiet karstiem priekšmetiem saskarties ar ierīces plastmasas daļām.
• Neglabājiet bezalkoholiskos dzērienus saldētavas nodalījumā. Tas radīs spiedienu dzēriena tvertnē.
• Neuzglabājiet ierīcē viegli uzliesmojošas gāzes vai šķidrumus.
• Neievietojiet ierīcē, neturiet tās tuvumā vai uz tās viegli uzliesmojošas vielas vai ar viegli uzliesmojošām vielām piesūcinātus priekšmetus.
• Nepieskarieties kompresoram vai kondensatoram. Tie ir karsti.
• Neizņemiet un nepieskarieties saldētavā ievietotajiem produktiem ar slapjām vai mitrām rokām.
• Nesasaldējiet atkārtoti atkausētu pārtiku.
• Ievērojiet uzglabāšanas norādījumus, kas norādīti uz pārtikas iesaiņojuma.
• Pirms pārtikas ievietošanas saldētavas nodalījumā ietiniet to pārtikai paredzētā iesaiņojuma materiālā.

2.4 Iekšējais apgaismojums

BRĪDINĀJUMS! Pastāv risks saņemt elektrošoku.
• Šajā ierīcē izmantotā spuldze paredzēta tikai mājsaimniecības ierīcēm. Nelietojiet to telpu apgaismošanai.

2.5 Apkope un tīrīšana

BRĪDINĀJUMS! Pastāv savainojumu vai ierīces bojājumu risks.
• Pirms apkopes izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
• Šīs ierīces dzsētājagregātā ir ogļūdeņradis. Dzesētājagregāta atkārtotas uzpildes darbus var veikt tikai kvalificētas personas.
• Regulāri pārbaudiet ierīces aizplūdes atveri un, ja nepieciešams, iztīriet to. Ja izplūdes sistēma nosprostota, atkausētais ūdens sakrāsies ierīces apakšējā daļā.

2.6 Servisa izvēlne

• Lai salabotu ierīci, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.
• Lietojiet tikai oriģinālas rezerves daļas.

2.7 Ierīces utilizācija
BRĪDINĀJUMS! Pastāv savainošanās vai nosmakšanas risks.
• Atvienojiet ierīci no elektropadeves.
• Nogrieziet strāvas kabeli un izmetiet to.
• Izņemiet durvis, lai novērstu bērnu vai dzīvnieku ieslēgšanu ierīcē.
• Šīs ierīces dzesētāja shēma un izolācijas materiāli nekaitē ozona slānim.
• Izolācijas slānis satur viegli uzliesmojošu gāzi. Sazinieties ar vietējo pašvaldību, lai noskaidrotu, kā pareizi atbrīvoties no ierīces.
• Nesabojājiet dzesēšanas bloka daļu, kas atrodas blakus siltummainim.

3. UZSTĀDĪŠANA

BRĪDINĀJUMS!
Skatiet sadaļu "Drošība".

3.1 Novietošana
Šī ierīce jāuzstāda sausā, labi vēdināmā telpā, kuras temperatūra atbilst ierīces tehnisko datu plāksnītē norādītajai klimatiskajai klasei:

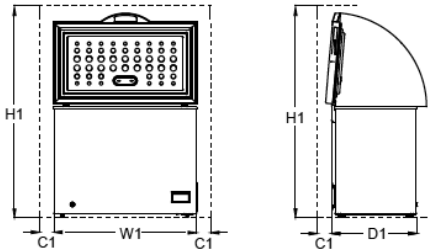
Klimata klase

Klimata klase	Apkārtējās vides temperatūra
SN	no +10 °C līdz +32 °C
N	no +16°C līdz +32 °C
ST	no +16°C līdz +38°C
T	no +16°C līdz + 43°C

Ierīces izmantošana ārpus noteiktā temperatūras diapazona var radīt darbības problēmas dažiem modeļiem. Pareizu ierīces darbību var garantēt, izmantojot to tikai noteiktajā temperatūras diapazonā.

3.2 Vieta
Ierīce jāuzstāda prom no visiem karstuma avotiem, piemēram, radiatoriem, apkures katliem, tiešiem saules stariem utt.
• Novietojiet ierīci uz cietas, horizontālas virsmas.
• Pārliecinieties, ka ierīce ir izlīmeņota un stāv uz visām četrām kājiņām. To var izdarīt ar divām regulējamām kājiņām, kas atrodas zem tās priekšpusē.
• Lai gūtu labāk sniegumu, nenovietojiet ierīci zem sienas skapjiem, kas pārkarājas pār to.
• Pārliecinieties, ka ap ierīci brīvi cirkulē gaiss.

Ieteicamais attālums ap ierīci:



Model	W1 / mm (Product Width)	D1 / mm (Product Depth)	H1 / mm (Minimum Height)	C1 / mm (Minimum Clearance)
EI-200	905	545	1450	100

Pēc uzstādīšanas kontaktspraudnim ir jābūt sasniedzamam.

3.3 Elektrības padeves pieslēgums

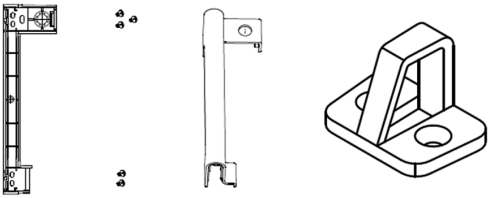
• Pirms ierīces pieslēgšanas elektrotīklam pārbaudiet, vai tehnisko datu plāksnītē minētie sprieguma un frekvences parametri atbilst mājas elektrotīkla parametriem.

• Ierīcei jābūt iezemētai. Lai nodrošinātu zemējumu, strāvas kabeļa kontaktspraudnis ir aprīkots ar papildu kontaktu. Ja mājas elektrotīkla kontaktligzda nav iezemēta, iepriekš sazinoties ar kvalificētu speciālistu, pievienojiet ierīcei atsevišķu, spēkā esošiem noteikumiem atbilstošu zemējumu.

• Ražotājs neuzņemsies atbildību par sekām, kas būs radušās, neievērojot iepriekš minētos norādījumus.

• Ierīce atbilst Eiropas Savienības direktīvām.

3.4 Roktura uzstādīšana



1. Izņemiet no polietilēna maisiņa roktura pamatni un 4 skrūves.

2. Izmantojot skrūvgriezi, piestipriniet roktura pamatni pie vāka.

3. Izņemiet no polietilēna maisiņa roktura pārsegu. Lai neuzstādītu roktura pārsegu otrādi, pārbaudiet pārsega virzienu pirms uzstādīšanas.

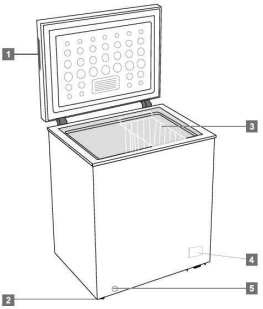
4. Uzspiediet pārsegu uz roktura pamatnes priekšpuses.

5. Daži modeļi ir aprīkoti ar atslēgu. Lai uzstādītu atslēgas āķi, izņemiet atslēgas āķi un divas apaļgalvas skrūves no polietilēna maisiņa. Piestipriniet atslēgas āķi pie ierīces priekšpuses, izmantojot skrūvgriezi.

Atveriet un aizveriet vāku vairākas reizes, lai pārliecinātos, ka rokturis ir labi piestiprināts.

4. KOPSKATS

4.1 Ierīces apraksts

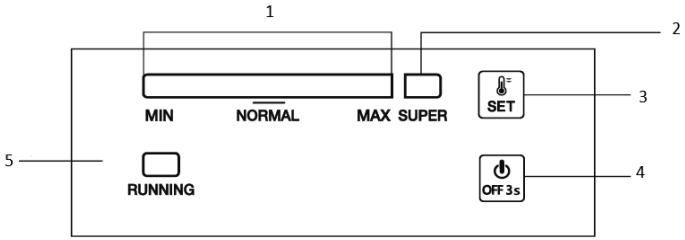


1. Rokturis
2. Riteņi/regulējamas kājiņas
3. Grozs
4. Vadības panelis
5. Ārējais drenāžas aizbāznis

Piezīme: Iepriekš minētais attēls ir tikai vispārīgs informatīva rakstura uzziņu materiāls.

5. VADĪBAS PANELIS

5.1 Vadības panelis



1 Temperatūras indikators
2 SUPER indikators
3 Taustiņš SET (Iestatīt)
4 Taustiņš OFF (Izslēgt)
5 Darbības indikators

1. Ieslēgšana/izslēgšana

1. Lai ieslēgtu ierīci, pieslēdziet spraudkontaktu kontaktligzdai.
2. Ja indikatori nedeg, piespiediet taustiņu OFF (Izslēgt) 3 sekundes.
3. Lai izslēgtu ierīci, piespiediet taustiņu OFF (Izslēgt) 3 sekundes.

2. Temperatūras regulēšana

Temperatūras iestatīšanai:

1. Vairākkārt piespiediet taustiņu SET (Iestatīt), līdz sasniedzat vēlamo temperatūru. Iestatījums MAX ir pats aukstākais.
2. Temperatūra ir iestatīta 5 sekundēs pēc pēdējās taustiņa piespiešanas reizes. Taču, izvēloties temperatūru ierīces iekšpusē, atcerieties, ka tā ir atkarīga no:

   • telpas temperatūras;
   • no tā, cik bieži tiek atvērts vāks;
   • uzglabāto produktu daudzuma;
   • ierīces atrašanās vietas.

3. SUPER funkcija

Funkcija SUPER paātrina svaigu produktu sasaldēšanu un vienlaikus aizsargā jau uzglabāšanai ievietotos produktus no nevēlamas sasilšanas.

Lai aktivizētu funkciju:

1. Piespiediet taustiņu SET (Iestatīt) vairākkārt, līdz iedegas indikators SUPER.
2. Funkcija ir iestatīta 5 sekundes pēc pēdējās taustiņa piespiešanas reizes.

Funkcija SUPER automātiski izslēdzas pēc 52 stundām, un tiek atjaunota iepriekš iestatītā temperatūra. Funkciju var apturēt manuāli pirms šī laika, piespiežot taustiņu SET (Iestatīt) un izvēloties vēlamo temperatūru

4. Darbības indikators

Šis indikators deg, kad kompresors darbojas, un izdziest, kad kompresors pārstāj darboties.

6. PIRMS PIRMĀS IZMANTOŠANAS REIZES

6.1 Ierīces iekšpuses tīrīšana
Lai neitralizētu sākotnējo izstrādājuma aromātu, pirms ierīces pirmās lietošanas reizes mazgājiet iekšpusi un iekšējos piederumus ar remdenu ziepjūdeni un pēc tam rūpīgi nosusiniet tos.
UZMANĪBU! Neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus, abrazīvos pulverus, tīrīšanas līdzekļus uz hlora vai eļļas bāzes, tā kā tie var sabojāt apdari.

6.2 Elektriskie pieslēgumi
Kad ierīci pieslēdz elektrotīklam vai kad tā ieslēdzas pēc pārtraukuma elektrības piegādē, visi indikatori vienu reizi iemirgojas. Tad ierīce atsāk darbību ar iepriekšējiem iestatījumiem.

7. IZMANTOŠANA IKDIENĀ

7.1 Svaigas pārtikas sasaldēšana
Saldētava piemērota svaigu produktu sasaldēšanai un sasaldētu produktu ilgstošai uzglabāšanai.
Maksimālais saldētavā ievietojamo produktu daudzums, ko var sasaldēt 24 stundu laikā, ir minēts tehnisko datu plāksnītē (skatiet sadaļu "Tehniskie dati"). Aktivizējiet funkciju SUPER 24 stundas pirms produktu ievietošanas ierīcē. Sasaldēšanas process aizņemt 24 stundas: šajā laikā neievietojiet citu pārtiku, kas jāsasaldē.

7.2 Saldētas pārtikas uzglabāšana
Pirmo reizi ieslēdzot ierīci vai arī pēc ilgstošas ledusskapja neizmantošanas, pirms ievietojat nodalījumā produktus, ļaujiet ierīcei darboties vismaz 24 stundas, iestatot visaugstāko temperatūru. Grozu var izņemt, lai būtu vairāk vietas.
UZMANĪBU!
Ja sākas nejaušs atkausēšanas process, piemēram, elektroenerģijas piegādes pārtraukuma dēļ (elektrības piegādes pārtraukuma laiks ir ilgāks par tehnisko datu plāksnītē minēto uzglabāšanas ilgumu elektroenerģijas piegādes pārtraukuma gadījumā), atkausētos produktus nekavējoties jāizmanto vai jāpagatavo un pēc to atdzišanas — atkārtoti jāsasaldē.

7.3 Atkausēšana
Īpaši stipri sasaldēti vai saldētai produkti pirms to lietošanas jāatlaidina ledusskapī vai istabas temperatūrā (atkarībā no šim procesam paredzētā laika). Mazus gabaliņus var gatavot vēl sasalušus uzreiz pēc izņemšanas no saldētavas - šādā gadījumā gatavošanas process aizņems ilgāk laika.

8. PADOMI UN IETEIKUMI

8.1 Produktu sasaldēšanas ieteikumi
Lai iegūtu optimālu sasaldēšanas rezultātu, šeit ir daži ieteikumi:
• Maksimālais pārtikas daudzums, ko var sasaldēt 24 stundu laikā, ir norādīts tehnisko datu plāksnītē.
Aktivizējiet funkciju SUPER 24 stundas pirms produktu ievietošanas ierīcē.
• Sasaldēšanas process ilgst 24 stundas. Šajā laikā nedrīkst pievienot papildu produktus.
• Sasaldējiet tikai augstākās kvalitātes, svaigus un rūpīgi notīrītus produktus.
• Sagatavojiet produktus nelielās porcijās, lai paātrinātu sasaldēšanu un pēc tam izmantotu tikai nepieciešamo daudzumu.
• Iesaiņojiet produktus alumīnija folijā vai polietilēna maisiņos un pārbaudiet, vai iesaiņojumi ir gaisa necaurlaidīgi.
• Neļaujiet svaigai, nesaldētai pārtikai saskarties ar jau sasaldētiem produktiem, kuru temperatūra tādējādi var paaugstināties.
• Liesi produkti uzglabājas labāk nekā trekni produkti; sāls samazina pārtikas uzglabāšanas ilgumu.
• Saldētas sulas, tās lietojot uzreiz pēc izņemšanas no saldētavas, var izraisīt ādas apdegumus.
• Lai atcerētos produktu sasaldēšanas laiku, ieteicams to pierakstīt uz katra individuālā iepakojuma.

8.2 Ieteikumi saldētu produktu uzglabāšanai
Lai iegūtu no šīs iekārtas labāko sniegumu, Jums vajadzētu:
• pārbaudīt, vai tirdzniecībā pieejamie produkti tika pareizi uzglabāti;
• pārbaudīt, vai saldētie produkti tiek ievietoti saldētavā iespējami īsākā laikā posmā;
• nevērt un neatstāt vāku atvērtā stāvoklī bieži vai ilgāk nekā tas nepieciešams.
• Tiklīdz produkti ir atkausēti, tie ātri bojājas un tos nedrīkst atkārtoti sasaldēt.

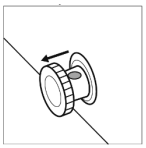
• Nepārsniedziet produktu ražotāja norādīto uzglabāšanas laiku.

8.3 Ieteikumi elektroenerģijas ietaupīšanā
• Vidējas temperatūras iestatījums saglabā saldētus produktus, taupot enerģiju.
• Saldētavas nodalījums (saldētavā): Ierīces iekšējā konfigurācija nodrošina visefektīvāko enerģijas lietojumu.
• Neatveriet vai neatstājiet vāku atvērtā stāvoklī bieži vai ilgāk nekā tas nepieciešams.

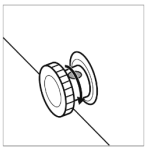
9. KOPŠANA UN TĪRĪŠANA

9.1 Tīrīšana
UZMANĪBU! Pirms apkopes veikšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
Lai tīrītu ierīces iekšpusi, nelietojiet mazgāšanas līdzekļus, abrazīvus produktus, tīrīšanas līdzekļus ar augstu aromatizācijas pakāpi vai vasku. Netīriet ierīci ar tvaika tīrītāju. Nesabojājiet atdzesēšanas sistēmu.
1. Izslēdziet ierīci.
2. Izņemiet uzglabāto pārtiku, ietiniet to vairākos avīžu slāņos un novietojiet vēsā vietā.
3. Regulāri tīriet ierīci un piederumus, izmantojot siltu ūdeni un neitrālas ziepes. Tīriet saudzīgi vāka blīvējumu.
4. Pilnībā nosusiniet ierīci.
5. Pievienojiet kontaktdakšu kontaktligzdai.
6. Ieslēdziet ierīci.
7. Iestatiet temperatūru uz MAX iestatījumu un aizveriet vāku. Nogaidiet divas līdz trīs stundas, pirms ievietojat iepriekš izņemtos produktus atpakaļ ierīcē.
8. Iestatiet vēlamo temperatūru.

9.2 Saldētavas atkausēšana
UZMANĪBU!
Lai notīrītu ledu, nelietojiet asus metāla rīkus, jo tas var sabojāt ierīci. Nelietojiet mehāniskas ierīces vai citus mākslīgus paņēmienus, lai paātrinātu atkausēšanas procesu. Kad sarmas kārtas biezums sasniedz 10–15 mm, saldētava ir jāatkausē.
1. Izslēdziet ierīci.
2. Izņemiet uzglabāto pārtiku, ietiniet to vairākos avīžu slāņos un novietojiet vēsā vietā.
3. Noņemiet drenāžas aizbāzni ierīces iekšpusē.
4. Atstājiet vāku atvērtu.
5. Nolieciet paplāti zem ārējā drenāžas aizbāžņa.
6. Izvelciet ārējo drenāžas aizbāzni.



7. Pagrieziet drenāžas aizbāzni par 180 grādiem, lai izplūstošais ūdens nonāktu paplātē.



Gādājiet, lai ūdens nepārplūstu pār paplātes malām.
8. Iztīriet iekšpusi un rūpīgi to nosusiniet.
9. Ieslēdziet ierīci.
10. Iestatiet temperatūru uz MAX iestatījumu un aizveriet vāku. Nogaidiet divas līdz trīs stundas, pirms ievietojat iepriekš izņemtos produktus atpakaļ ierīcē.
11. Iestatiet vēlamo temperatūru.

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Ierīce nedarbojas.	Ierīce ir izslēgta.	Ieslēdziet ierīci.
	Kontaktdakša nav pareizi pievienota elektrotīkla kontaktligzdai.	Pārbaudiet, vai ierīce ir pareizi pieslēgta elektrotīklam.
	Kontaktligzdā nav sprieguma.	Pievienojiet ierīci citai kontaktligzdai. Sazinieties ar kvalificētu elektriķi.
Ierīce darbojoties rada troksni.	Ierīce nav pareizi atbalstīta.	Pārbaudiet, vai ierīce stāv stabili. Skatiet sadaļu "Uzstādīšana/atrašanās vieta".
	Ierīce pieskaras sienai vai citiem priekšmetiem.	Nedaudz pārvietojiet ierīci. Skatiet sadaļu "Uzstādīšana/atrašanās vieta".
Vāks pilnībā neaizveras.	Vāku bloķē produkti.	Izkārtojiet produktus pareizi.
	Ierīcē ir pārāk daudz sarmas.	Atkausējiet ierīci. Skatiet sadaļu "Kopšana un tīrīšana/ierīces atkausēšana".
Vāku ir grūti atvērt.	Vāka blīvējums ir netīrs vai lipīgs.	Tīriet vāka blīvējumu.
Kompresors nepārtraukti darbojas.	Temperatūra ir iestatīta nepareizi.	Skatiet sadaļu "Vadības panelis/temperatūras regulēšana".
	Vienlaikus ievietots liels produktu daudzums.	Pagaidiet dažas stundas un pēc tam vēlreiz pārbaudiet temperatūru.
	Temperatūra telpā ir pārāk augsta.	Skatiet klimata klases tabulu uz tehnisko datu plāksnītes vai sadaļā "Uzstādīšana/izvietošana".
	Saldētavā ievietotie produkti ir par siltu.	Pirms produktu uzglabāšanas ļaujiet tiem atdzist līdz istabas temperatūrai.
	Vāks nav pareizi aizvērts.	Pārbaudiet, vai vāks aizveras pareizi un durvju blīvējums ir tīrs un nebojāts.
	Ieslēgta funkcija SUPER.	Skatiet sadaļu "Vadības panelis/ funkcija SUPER".
Pārāk liels apsarmojums vai ledus kārta.	Vāks nav aizvērts pareizi vai blīvējums ir deformējies/netīrs.	Pārbaudiet, vai vāks aizveras pareizi un durvju blīvējums ir tīrs un nebojāts.
	Temperatūra ir iestatīta nepareizi.	Skatiet sadaļu "Vadības panelis/temperatūras regulēšana".
Kompresors nesāk darboties uzreiz pēc SUPER nospiešanas vai pēc temperatūras mainīšanas.	Tas ir normāli. Kļūda nav radusies.	Kompresors sāk darboties pēc kāda laika posma.
Temperatūra ierīcē ir pārāk zema/augsta.	Temperatūras regulators nav pareizi iestatīts.	Iestatiet augstāku/zemāku temperatūru.
	Vāks nav pareizi aizvērts.	Pārbaudiet, vai vāks aizveras pareizi un durvju blīvējums ir tīrs un nebojāts.
	Produktu temperatūra ir pārāk augsta.	Pirms produktu uzglabāšanas ļaujiet tiem atdzist līdz istabas temperatūrai.
	Vienlaicīgi tiek uzglabāts pārāk daudz produktu.	Glabājiet mazāk produktu vienlaicīgi.
	Apsarmojuma kārtas biezums pārsniedz 4-5 mm.	Atkausējiet ierīci. Skatiet sadaļu "Kopšana un tīrīšana/ierīces atkausēšana".
	Vāks tiek atvērts pārāk bieži.	Atveriet vāku tikai tad, ja tas ir nepieciešams.
	Ieslēgta funkcija SUPER.	Skatiet sadaļu "Vadības panelis/ funkcija SUPER".

	Sasaldēšanai paredzētie produkti saskaras.	Pārliecinieties, vai ierīcē notiek aukstā gaisa cirkulācija.
	Ierīce atrodas tuvu siltuma avotam.	Skatiet sadaļu "Uzstādīšana/atrašanās vieta".

10. PROBLĒMRISINĀŠANA

Ierīces ekspluatācijas laikā var atskanēt skaņas (piem., burbuļošana, dūkšana, krakšķēšana vai klikšķēšana), kas ir normāli.

Ja pēc iepriekš minētajām pārbaudēm ierīce vēl arvien nedarbojas pareizi, sazinieties ar vietējo autorizēto servisa centru. Sazinoties ar autorizētu servisa centru, norādiet ierīces modeli un sērijas numuru.

11. APSVĒRUMI PAR VIDES AIZSARDZĪBU

Nododiet otrreizējai pārstrādei materiālus ar simbolu . Ievietojiet iepakojuma materiālus atbilstošajos konteineros to otrreizējai pārstrādei. Palīdziet aizsargāt apkārtējo vidi un cilvēku veselību, atkārtoti pārstrādājot elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus. Neizmetiet ierīces, kas apzīmētas ar šo simbolu , kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Nododiet izstrādājumu vietējā otrreizējās pārstrādes punktā vai sazinieties ar vietējo pašvaldību.

Naudojimo instrukcija
Šaldymo dėžė

TURINYS

1. SAUGOS INFORMACIJA
2. SAUGOS INSTRUKCIJOS
3. ĮRENGIMAS
4. BENDRA APŽVALGA
5. VALDYMO SKYDELIS
6. PRIEŠ NAUDODAMI PIRMĄKART
7. KASDIENIS NAUDOJIMAS
8. PATARIMAI
9. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA
10. TRIKČIŲ ŠALINIMAS
11. APLINKOS APSAUGA

1. ⚠SAUGOS INFORMACIJA

Prieš įrengdami ir naudodami šį prietaisą, atidžiai perskaitykite pateiktą instrukciją. Gamintojas neatsako už sužalojimus ar žalą, patirtą dėl netinkamo prietaiso įrengimo ar naudojimo. Instrukciją visada laikykite saugioje ir pasiekiamoje vietoje, kad prireikus galėtumėte pasižiūrėti.

1.1 Vaikų ir pažeidžiamų žmonių sauga
• Vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, kurių fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai riboti, arba kuriems trūksta patirties ir žinių, šį prietaisą gali naudoti tik tuomet, jei jie prižiūrimi arba jiems buvo suteikti nurodymai, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jei jie supranta su prietaiso naudojimu susijusius pavojus.
• Nuo 3 iki 8 metų vaikų ir asmenų, turinčių labai sunkią ir sudėtingą negalią, negalima prileisti prie prietaiso, jeigu jie nuolat nėra prižiūrimi.
• Mažesnių nei 3 metų vaikų negalima prileisti prie prietaiso, jeigu jie nuolat nėra prižiūrimi.
• Neleiskite vaikams žaisti šiuo prietaisu.
• Vaikai be priežiūros negali atlikti prietaiso valymo ir naudotojo priežiūros darbų.
• Visas pakuotės medžiagas saugokite nuo vaikų ir tinkamai pašalinkite.
1.2 Bendrieji saugos reikalavimai
• Šis prietaisas skirtas tik naudojimui namų ūkyje; jį galima naudoti, pavyzdžiui:
– ūkininkų gyvenamuosiuose namuose; darbuotojų valgomuosiuose, pavyzdžiui, parduotuvėse, biuruose ir kitoje darbo aplinkoje;
– viešbučiuose, moteliuose, svečių namuose ir kitose gyvenamosiose vietose.
• ĮSPĖJIMAS! Pasirūpinkite, kad nebūtų užkimštos ventiliacinės angos, esančios prietaiso korpuse ar įmontuotoje konstrukcijoje.
• ĮSPĖJIMAS! Norėdami paspartinti atitirpinimo procesą, nenaudokite jokių mechaninių prietaisų ar kitų priemonių, išskyrus gamintojo rekomenduojamas.
• ĮSPĖJIMAS! Nepažeiskite šaltnešio grandinės.
• ĮSPĖJIMAS! Nenaudokite jokių elektrinių prietaisų maisto produktų laikymo skyriuose, išskyrus tuos, kuriuos rekomenduoja gamintojas.
• Prietaisui valyti nenaudokite garų ir nepurkškite vandeniu.
• Valykite prietaisą drėgna, minkšta šluoste. Naudokite tik neutralius ploviklius. Nenaudokite šveičiamųjų produktų, šveitimo kempinių, tirpiklių arba metalinių grandyklių.
• Nelaikykite šiame prietaise sprogių medžiagų, pavyzdžiui, aerozolinių talpyklių su degiu propelentu.
• Jei pažeidžiamas maitinimo laidas, jį leidžiama keisti tik gamintojui, jo įgaliotajam techninės priežiūros centrui arba panašios kvalifikacijos asmenims – kitaip gali kilti pavojus.

2. SAUGOS INSTRUKCIJOS

2.1 Įrengimas
ĮSPĖJIMAS! Šį prietaisą įrengti privalo tik kvalifikuotas asmuo.
• Nuimkite visas pakavimo medžiagas.
• Neįrenkite ir nenaudokite sugadinto prietaiso.
• Vadovaukitės su prietaisu pateiktomis įrengimo instrukcijomis.

• Visada būkite atsargūs, kai perkeliate prietaisą, nes jis yra sunkus. Visada mūvėkite apsaugines pirštines ir avėkite uždarą avalynę.
• Prietaisą statykite taip, kad aplink jį galėtų cirkuliuoti oras.
• Pirmą kartą įrengus arba pakeitus durelių atidarymo kryptį, palaukite bent 4 valandas, prieš jungdami prietaisą į maitinimo tinklą. Per tą laiką alyva sutekės atgal į kompresorių.
• Prieš atlikdami bet kokius darbus su prietaisu (pvz., keičiant durelių atidarymo kryptį), ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo.
• Neįrenkite prietaiso šalia radiatorių, viryklių, orkaičių arba kaitlenčių.
• Nestatykite prietaiso ten, kur ant jo galėtų užlyti.
• Neįrenkite prietaiso tiesioginiais saulės spinduliais apšviestoje vietoje.
• Neįrenkite prietaiso per daug drėgnose ar per šaltose vietose.
• Kai perkeliate prietaisą, kelkite jį už priekinio krašto, kad nesubraižytumėte grindų.

2.2 Elektros prijungimas

ĮSPĖJIMAS! Pavojus sukelti gaisrą ir gauti elektros smūgį.
ĮSPĖJIMAS! Kai statote prietaisą, įsitikinkite, kad maitinimo laidas nebūtų prispaustas ar pažeistas.
ĮSPĖJIMAS! Nenaudokite daugiakanalių kištukų, jungiklių ir ilginamųjų laidų.
• Prietaisą privaloma įžeminti.
• Įsitikinkite, kad parametrai techninių duomenų plokštelėje atitinka maitinimo tinklo elektros vardinius duomenis.
• Visada naudokite tinkamai įrengtą įžemintą saugųjį elektros lizdą.
• Būkite atsargūs, kad nesugadintumėte elektrinių dalių (pvz., elektros kištuko, maitinimo kabelio, kompresoriaus). Iškvieskite įgaliotojo techninės priežiūros centro atstovą arba elektriką, kad pakeistų elektrines dalis.
• Maitinimo kabelis privalo būti žemiau elektros kištuko lygio.
• Elektros kištuką į tinklo lizdą junkite tik tuomet, kai visiškai pabaigsite įrengimą. Įsitikinkite, kad įrengus prietaisą, elektros laido kištuką būtų lengva pasiekti.
• Norėdami išjungti prietaisą, netraukite už maitinimo laido. Visada traukite paėmę už elektros kištuko.

2.3 Naudojimas

ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti, nudegti, gauti elektros smūgį ar sukelti gaisrą.
Prietaise yra degių dujų, izobutano (R600a) – tai gamtinės dujos, kurios visiškai nedaro žalos aplinkai. Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte šaltnešio grandinės, kurioje yra izobutano.
• Nekeiskite šio prietaiso techninių savybių.
• Nedėkite į prietaisą elektrinių prietaisų (pvz., ledų gaminimo aparatų), nebent gamintojas būtų nurodęs, kad juos galima naudoti prietaise.
• Jeigu šaltnešio grandinė būtų pažeista, patalpoje nedekite liepsnos ir saugokite prietaisą nuo uždegimo šaltinių. Gerai išvėdinkite patalpą.
• Prie plastikinių prietaiso dalių neturi liestis jokie įkaitę daiktai.
• Nelaikykite šaldiklio skyriuje jokių gazuotų gėrimų. Kitaip gėrimo indas bus veikiamas slėgio.
• Prietaise nelaikykite degių dujų ir skysčių.
• Šalia prietaiso, į prietaisą arba ant jo nedėkite degių produktų arba degiais produktais sudrėkintų daiktų.
• Nelieskite kompresoriaus arba kondensatoriaus. Jie būna karšti.
• Jei jūsų rankos šlapios arba drėgnos, neimkite ir nelieskite jokių produktų iš šaldiklio kameros.
• Neužšaldykite atšildyto maisto pakartotinai.
• Vadovaukitės ant šaldytų maisto produktų pakuočių pateiktais laikymo nurodymais.
• Suvyniokite maistą bet kokia sąlyčiui su maistu tinkančia medžiaga, prieš dėdami į šaldiklį.

2.4 Vidinis apšvietimas

ĮSPĖJIMAS! Pavojus gauti elektros smūgį.
• Šiame prietaise naudojamos lemputės tipas yra skirtas tik buitiniams prietaisams. Nenaudokite jos būstui apšviesti.

2.5 Valymas ir priežiūra

ĮSPĖJIMAS! Galite susižeisti arba sugadinti prietaisą.
• Prieš atlikdami priežiūros darbus, išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros tinklo lizdo.
• Šio prietaiso aušinamajame įtaise yra angliavandenilio. Prietaiso techninės priežiūros ir užpildymo darbus privaloma atlikti tik kvalifikuotas asmuo.
• Reguliariai tikrinkite prietaiso vandens išleidimo kanalą ir, jeigu reikia, išvalykite jį. Jei išleidimo kanalas užsikimš, tirpsmo vanduo kaupsis prietaiso apačioje.

2.6 Aptarnavimas

• Dėl prietaiso remonto kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
• Naudokite tik originalias atsargines dalis.

2.7 Seno prietaiso išmetimas

ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižeisti arba uždusti.

• Ištraukite maitinimo laido kištuką iš maitinimo tinklo lizdo.
• Nupjaukite elektros laidą ir išmeskite jį.
• Išimkite dureles, kad vaikai ir gyvūnai neužsidarytų prietaiso viduje.
• Šio prietaiso šaltnešio grandinė ir izoliacinės medžiagos neardo ozono sluoksnio.
• Izoliaciniame porolone yra degių dujų. Norėdami sužinoti, kaip tinkamai išmesti seną prietaisą, susisiekite su atitinkama savivaldybės įstaiga.
• Nepažeiskite aušinimo įtaiso, esančio šalia šilumokaičio

3. ĮRENGIMAS

ĮSPĖJIMAS!

Žr. saugos skyrius.

3.1 Padėties parinkimas

Prietaisą įrenkite sausoje, gerai vėdinamoje vietoje, kurioje aplinkos temperatūra atitiktų klimato klasę, nurodytą prietaiso duomenų lentelėje:

Klimato klasė	Aplinkos oro temperatūra
SN	10–32 °C
N	16–32 °C
ST	16–38 °C
T	16–43 °C

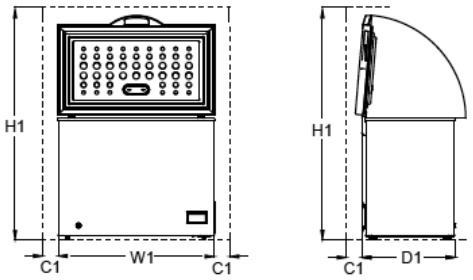
Viršijus nustatytas ribas, kai kurių rūšių modeliuose gali būti veikimo sutrikimų. Tinkamas veikimas garantuojamas tik tuo atveju, jeigu nebus viršytos nustatytos temperatūros ribos.

3.2 Vieta

Prietaisą reikėtų įrengti atokiau nuo kaitinimo šaltinių, pavyzdžiui, radiatorių, katilų, tiesioginių saulės spindulių ir pan.

• Prietaisą pastatykite į horizontalią padėtį ant tvirto pagrindo.
• Įsitikinkite, kad prietaisas stovi lygiai ant visų keturių kojelių. Tai padaryti galima pareguliavus dvi priekinėje dugno dalyje esančias reguliuojamo aukščio kojeles.
• Nestatykite prietaiso po pakabinamais sieniniais įtaisais, kad prietaisas gerai veiktų.
• Prietaisą statykite taip, kad aplink jį galėtų laisvai cirkuliuoti oras.

Rekomenduojamas tarpas aplink prietaisą:



Model	W1 / mm (Product Width)	D1 / mm (Product Depth)	H1 / mm (Minimum Height)	C1 / mm (Minimum Clearance)
EI-200	905	545	1450	100

Įrengus prietaisą, elektros kištukas turi būti pasiekiamas.

3.3 Elektros jungtis

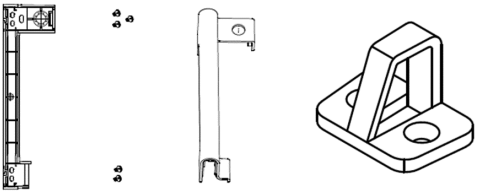
• Prieš prijungdami prietaisą prie elektros tinklo, patikrinkite, ar duomenų lentelėje nurodyta įtampa ir dažnis atitinka maitinimo tinkle esančią įtampą ir dažnį.

• Prietaisą privaloma įžeminti. Šiam tikslui elektros maitinimo kabelio kištuke įrengtas kontaktas. Jei namų elektros tinklo lizdas neįžemintas, prietaisą prijunkite prie atskiro įžeminimo – paisykite galiojančių reglamentų ir pasitarkite su kvalifikuotu elektriku.

• Jei nesilaikoma pirmiau pateiktų saugos nurodymų, gamintojas neprisiima jokios atsakomybės.

• Šis prietaisas atitinka EEB direktyvas:

3.4 Rankenos montavimo vadovas



1. Išimkite rankenos pagrindą ir 4 varžtus iš plastikinio maišelio.

2. Nustatykite rankenos padėtį pagal paveikslėlį. Atsuktuvu pritvirtinkite rankenos pagrindą prie dangčio.

3. Ištraukite rankenos dangtelį iš plastikinio maišelio. Prieš montuodami rankenos dangtelį patikrinkite dangtelio kryptį, kad jo nesumontuotumėte atvirkščiai.

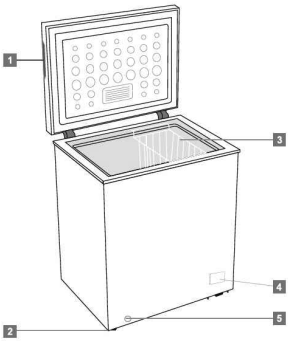
4. Spauskite dangtelį prie rankenos pagrindo priekinės pusės.

5. Kai kuriuose modeliuose yra spynelė. Norėdami sumontuoti spynelės kabliuką, išimkite spynelės kabliuką ir 2 apvalius varžtus iš plastikinio maišelio. Atsuktuvu sumontuokite spynelės kabliuką prie prietaiso priekinės pusės.

Kelis kartus atidarykite ir uždarykite dangtį, kad įsitikintumėte, ar rankena tinkamai pritvirtinta.

4. BENDRA APŽVALGA

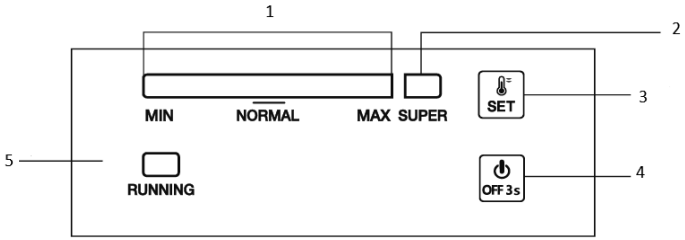
4.1 Prietaiso aprašas



1. Rankena
2. Ratukas
3. Krepšys
4. Valdymo skydelis
5. Išorinis vandens išleidimo kaištis

5. VALDYMO SKYDELIS

5.1 Valdymo skydelis



1 Temperatūros indikatorius
2 SUPER indikatorius
3 Mygtukas NUSTATYTI
4 Mygtukas IŠJUNGTI (OFF)
5 Veikimo indikatorius

5.2 Įjungimas / išjungimas

1. Norėdami įjungti prietaisą, įkiškite kištuką į maitinimo lizdą.
2. Jeigu indikatoriai išjungti, 3 sekundes spauskite mygtuką IŠJUNGTI.
3. Norėdami išjungti prietaisą, 3 sekundes spauskite mygtuką IŠJUNGTI.

5.3 Temperatūros reguliavimas

Temperatūrai nustatyti:
1. Pakartotinai spauskite mygtuką NUSTATYTI, kol pasieksite norimą temperatūrą. MAX nuostata yra šalčiausia.
2. Temperatūra nustatoma per 5 sekundes po paskutinio paspaudimo. Konkrečią nuostatą derėtų pasirinkti atsižvelgiant į tai, kad temperatūra prietaiso viduje priklauso nuo šių veiksnių:
• patalpos temperatūros;
• kaip dažnai atidaromas dangtis;
• laikomo maisto produktų kiekio;
• prietaiso pastatymo vietos.

5.4 SUPER funkcija

Funkcija SUPER pagreitina šviežių produktų užšaldymą ir tuo pačiu apsaugo jau užšaldytus maisto produktus, kad netikėtai neatšiltų.
Norėdami įjungti funkciją:
1. Pakartotinai spauskite mygtuką
NUSTATYTI, kol įsijungs indikatorius SUPER.
2. Funkcija nustatoma per 5 sekundes po paskutinio paspaudimo. Funkcija SUPER išsijungia automatiškai po 52 valandų ir temperatūra sugrįžta prie ankstesnės nuostatos. Galite rankiniu būdu išjungti funkciją anksčiau, paspausdami mygtuką NUSTATYTI ir nustatydami pageidaujamą temperatūrą.

5.5 Veikimo indikatorius

Šis indikatorius yra įsijungia, kai veikia kompresorius, ir išsijungia, kai kompresorius nustoja veikti.

6. PRIEŠ NAUDODAMI PIRMĄKART

6.1 Vidaus valymas

Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, drungnu vandeniu ir nedideliu kiekiu neutralaus muilo nuplaukite prietaiso vidų ir visas vidines dalis – taip pašalinsite naujam prietaisui būdingą kvapą; paskui gerai nusausinkite.
DĖMESIO! Nenaudokite ploviklių, šveičiamųjų miltelių, chloro ar naftos pagrindo valiklių, nes jie sugadins apdailą.

6.2 Elektros prijungimas
Kai prijungiate prietaisą prie maitinimo šaltinio arba jis įsijungia po maitinimo trikties, visos indikatorių lemputės vieną kartą sumirksės. Po to prietaisas sugrįš į ankstesnę nuostatą.

7. KASDIENIS NAUDOJIMAS

7.1 Šviežių maisto produktų užšaldymas
Šaldiklio skyriuje galima užšaldyti šviežius maisto produktus ir ilgai laikyti užšaldytus arba visiškai užšaldytus.
Didžiausias maisto produktų kiekis, kuris gali būti užšaldytas per 24 valandas, yra nurodytas duomenų lentelėje (žr. „Techniniai duomenys“).
Įjunkite funkciją SUPER likus 24 valandoms iki maisto produktų įdėjimo į prietaisą.
Užšaldymo procesas trunka 24 valandas, tuo metu į šaldiklį negalima dėti daugiau produktų.
7.2 Užšaldytų produktų laikymas
Kai prietaisą įjungiate pirmą kartą arba jei jo ilgai nenaudojote, prieš dėdami produktus į šį skyrių leiskite prietaisui veikti mažiausiai 24 valandas esant didžiausiai nuostatai. Krepšį galite išimti, kad būtų daugiau vietos laikymui.
DĖMESIO! Atsitiktinio atitirpimo atveju, pavyzdžiui, išsijungus elektros maitinimui, jei maitinimo nebuvo ilgiau, negu duomenų lentelės eilutėje „produktų išsilaikymo trukmė“ nurodyta trukmė, atitirpusius produktus reikia nedelsiant suvartoti arba iš karto išvirti / iškepti ir užšaldyti pakartotinai (ataušinus).
7.3 Atšildymas
Visiškai užšaldytus arba užšaldytus maisto produktus prieš juos naudojant galima atitirpinti šaldytuve arba kambario temperatūroje – tai priklauso nuo to, kiek laiko galite skirti šiam darbui. Mažus užšaldytus maisto produkto gabalėlius galima gaminti iškart juos išėmus iš šaldiklio, šiuo atveju reiks ilgiau gaminti.

8. PATARIMAI

8.1 Užšaldymo patarimai
Norėdami kuo tinkamiau užšaldyti maisto produktus, vadovaukitės šiais patarimais:
• Didžiausias leistinas maisto produktų, kuriuos galima užšaldyti per 24 valandas, kiekis nurodytas techninių duomenų lentelėje.
Įjunkite funkciją SUPER likus 24 valandoms iki maisto produktų įdėjimo į prietaisą.
• Užšaldymo procesas trunka 24 valandas. Šiuo metu į šaldiklį daugiau produktų dėti negalima.
• Užšaldykite tik aukščiausios kokybės, šviežius ir gerai nuvalytus maisto produktus.
• Paruoškite nedideles maisto porcijas, kad jos galėtų greitai ir visiškai užšalti ir kad vėliau galėtumėte atitirpdyti tik reikiamą kiekį produktų.
• Maisto produktus sandariai įvyniokite į aliuminio foliją arba polietileną.
• Pasirūpinkite, kad švieži, neužšaldyti maisto produktai nesiliestų su jau užšaldytais produktais, kitaip gali pakilti pastarųjų produktų temperatūra.
• Liesus maisto produktus šaldiklyje galima laikyti tinkamiau ir ilgiau; sūdytų produktų trumpesnė laikymo trukmė.
• Jei vaisinius ledus valgysite iškart išėmę iš šaldiklio skyriaus, galite nusišaldyti odą.
• Rekomenduojame ant kiekvieno paketo nurodyti užšaldymo datą, kad žinotumėte laikymo trukmę.

8.2 Užšaldyto maisto laikymo patarimai
Norėdami kuo geriau panaudoti prietaisą, turite:
• įsitikinti, ar pramoniniu būdu užšaldyti maisto produktai buvo tinkamai laikomi parduotuvėje;
• pasirūpinkite, kad užšaldyti produktai iš parduotuvės į šaldiklį būtų pernešti per kuo trumpesnį laiką;
• nekilnokite dažnai dangčio ir nelaikykite atidarę ilgiau nei būtina.
• Atitirpdyti maisto produktai greitai genda; juos pakartotinai užšaldyti draudžiama.
• Neviršykite maisto produktų gamintojo nurodyto laikymo trukmės.
8.3 Patarimai, kaip taupyti energiją
• Naudojant vidutinės temperatūros nuostatą maisto produktai išlieka užšaldyti ir sutaupoma energijos.
• Šaldymo skyrius (šaldiklis): Vidinė prietaiso sąranka užtikrina veiksmingiausią energijos vartojimą.
• Nekilnokite dažnai dangčio ir nelaikykite atidarę ilgiau nei būtina.

9. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

9.1 Valymas

DĖMESIO Prieš atlikdami techninę priežiūrą, ištraukite prietaiso kištuką. Nenaudokite dezinfekuojančių, abrazyvinių, stipraus kvapo valymo priemonių arba poliravimo vaško prietaiso vidui valyti. Nenaudokite garintuvų prietaisui valyti. Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte aušinimo sistemos.

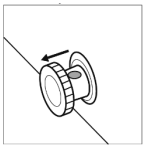
1. Išjunkite prietaisą.
2. Išimkite laikomus produktus, suvyniokite juos į kelis sluoksnius popieriaus ir padėkite vėsioje vietoje.
3. Reguliariai valykite prietaisą ir jo priedus šilto vandens ir neutralaus muilo tirpalu. Rūpestingai nuvalykite dangčio tarpiklį.
4. Palaukite, kol prietaisas visiškai išdžius.
5. Įjunkite maitinimo laido kištuką į elektros lizdą.
6. Įjunkite prietaisą.
7. Nustatykite temperatūrą ties MAX nuostata ir uždarykite dangtį. Palaukite dvi arba tris valandas ir į prietaisą sudėkite prieš tai išimtą maistą.
8. Nustatykite pageidaujamą temperatūros nuostatą.

9.2 ŠALDIKLIO ATITIRPDYMAS

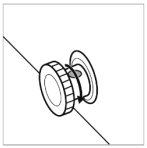
DĖMESIO Šerkšnui nugrandyti niekada nenaudokite aštrių metalinių įrankių, nes galite pažeisti prietaisą. Atitirpdymo proceso negreitinkite mechaniniais prietaisais ar kitais dirbtiniais būdais.

Atitirpdykite šaldiklį, kai šerkšno sluoksnio storis yra 10–15 mm.

1. Išjunkite prietaisą.
2. Išimkite laikomus produktus, suvyniokite juos į kelis sluoksnius popieriaus ir padėkite vėsioje vietoje.
3. Išimkite vandens išleidimo kaištį iš prietaiso vidaus.
4. Dangtį palikite atvirą.
5. Padėkite dėklą po išoriniu išleidimo kaiščiu.
6. Ištraukite išorinį vandens išleidimo kaištį.



7. Pasukite vandens išleidimo kaištį 180 laipsnių kampu, kad vanduo ištekėtų į dėklą.



Užtikrinkite, kad vanduo neišsitaškytų iš dėklo.

8. Išvalykite vidų ir kruopščiai nusausinkite.
9. Įjunkite prietaisą.
10. Nustatykite temperatūrą ties MAX nuostata ir uždarykite dangtį. Palaukite dvi arba tris valandas ir į prietaisą sudėkite prieš tai išimtą maistą.
11. Nustatykite pageidaujamą temperatūros nuostatą.

10. TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Veikiant prietaisui gali girdėtis garsai (pvz., burbuliavimas, dūzgimas, traškesys ar spragsėjimas), kas yra normalu.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Prietaisas neveikia.	Prietaisas yra išjungtas.	Įjunkite prietaisą.
	Maitinimo laido kištukas netinkamai įjungtas į elektros tinklo lizdą.	Patikrinkite, ar tinkamai įkištas prietaiso kištukas.
	Maitinimo tinklo lizde nėra įtampos.	Įjunkite prietaisą į kitą elektros lizdą. Kreipkitės į kvalifikuotą elektriką.
Prietaisas veikia triukšmingai.	Prietaisas netinkamai atremtas.	Patikrinkite, ar prietaisas stabiliai stovi. Skaitykite skyrių „Įrengimas / vieta“.
	Prietaisas liečiasi prie sienos arba kitų daiktų.	Šiek tiek pastumkite prietaisą.Skaitykite skyrių „Įrengimas / vieta“.
Dangtis iki galo neužsidaro.	Maisto produktų pakuotės blokuoja dangtį.	Tinkamai sudėkite pakuotes.
	Prietaise per daug šerkšno.	Atitirpinkite prietaisą. Žr. skyrių „Valymas ir priežiūra/ prietaiso atitirpinimas“.
Dangtis sunkiai atsidaro.	Nešvarus arba lipnus dangčio tarpiklis.	Nuvalykite dangčio tarpiklį.
Kompresorius veikia nesustodamas.	Netinkamai nustatyta temperatūra.	Žr. skyrių „Valdymo skydelis/ temperatūros reguliavimas“.
	Vienu metu įdėta pernelyg daug maisto produktų, kuriuos reikia užšaldyti.	Palaukite keletą valandų ir iš naujo patikrinkite temperatūrą.
	Per aukšta patalpos temperatūra.	Žr. klimato klasės lentelę techninių duomenų plokštelėje arba skyriuje „Įrengimas/ padėties nustatymas“.
	Į prietaisą įdėtas maistas pernelyg šiltas.	Prieš dėdami maisto produktus į prietaisą, palaukite, kol jie atvės iki kambario temperatūros
	Netinkamai uždarytas dangtis.	Patikrinkite, ar dangtis gerai užsidaro ir ar tarpikliai nepažeisti ir švarūs.
	Įjungta funkcija SUPER.	Žr. skyrių „Valdymo skydelis / funkcija SUPER“.
Susiformuoja pernelyg daug šerkšno ir ledo.	Dangtis netinkamai uždarytas arba deformuotas / nešvarus tarpiklis.	Patikrinkite, ar dangtis gerai užsidaro ir ar tarpikliai nepažeisti ir švarūs.
	Netinkamai nustatyta temperatūra.	Žr. skyrių „Valdymo skydelis / temperatūros reguliavimas“.
Paspaudus SUPER arba pakeitus temperatūrą, kompresorius įsijungia ne iš karto.	Tai normalu ir ne sutrikimas.	Kompresorius įsijungia po kurio laiko.
Temperatūra prietaise per žema / per aukšta.	Netinkamai nustatytas temperatūros reguliatorius.	Nustatykite aukštesnę / žemesnę temperatūrą.
	Netinkamai uždarytas dangtis.	Patikrinkite, ar dangtis gerai užsidaro ir ar tarpikliai nepažeisti ir švarūs.
	Maisto produktų temperatūra per aukšta.	Prieš dėdami maisto produktus į prietaisą, palaukite, kol jie atvės iki kambario temperatūros
	Vienu metu laikoma daug maisto produktų.	Vienu metu laikykite mažiau maisto produktų.

	Šerkšno storis yra daugiau nei 4–5 mm.	Atitirpinkite prietaisą. Žr. skyrių „Valymas ir priežiūra/ prietaiso atitirpinimas“.
	Per dažnai atidaromas dangtis.	Dangtį atidarykite tik jei reikia.
	Įjungta funkcija SUPER.	Žr. skyrių „Valdymo skydelis / funkcija SUPER“.
	Produktai, kuriuos norima užšaldyti, sudėti pernelyg arti vienas kito.	Pasirūpinkite, kad prietaise vyktų šalto oro cirkuliacija.
	Prietaisas pastatytas prie šilumos šaltinio.	Skaitykite skyrių „Įrengimas / vieta“.

11. APLINKOS APSAUGA

Atiduokite perdirbti medžiagas, pažymėtas šiuo ženklu . Išmeskite pakuotę į atitinkamą atliekų surinkimo konteinerį, kad ji būtų perdirbta. Padėkite saugoti aplinką bei žmonių sveikatą ir surinkti bei perdirbti elektros ir elektronikos prietaisų atliekas. Neišmeskite šiuo ženklu , pažymėtų prietaisų kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite šį gaminį į vietos atliekų surinkimo punktą arba susisiekite su vietnos savivaldybe dėl papildomos informacijos.

User Instruction

Chest Freezer

Content	
1. Safety Information	Page 1~11
2. Overview	Page 12
3. Installation	Page 13~14
4. Daily Use	Page 15~18

⚠Safety information

In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.
For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

Children and vulnerable people safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given super vision or instruction

concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.
- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children to suffer electric shock or to close themselves into it.
- If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lack unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

General safety

⚠**WARNING!** Keep ventilation openings, in the

appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

⚠**WARNING!** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

⚠**WARNING!** Do not damage the refrigerant circuit.

⚠**WARNING!** Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacture.

⚠ **WARNING!** Do not touch the light bulb if it has been on for a long period of time because it could be very hot[1)]

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- The refrigerant isobutane (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental

compatibility, which is nevertheless flammable.

- During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.
  - avoid open flames and sources of ignition
  - thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated
- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short circuit, fire and/or electric shock.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications.

⚠ **WARNING!** Any electrical components (plug,

power cord, compressor and etc.) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

⚠**WARNING!** The light bulb supplied with this appliance is a “special use lamp bulb” usable only with the appliance supplied. This “speciause lamp” is not usable for domestic lighting.[1)]

- Power cord must not be lengthened.
- Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
- Make sure that you can come to the mains plug of the appliance.
- Do not pull the mains cable.
- If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
- You must not operate the appliance without the lamp.

⚠Safety information

- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if you hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.

Daily use

- Do not put hot on the plastic parts in the appliance.
- Do not place food products directly against the rear wall.
- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.[1)]
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufactures instructions.[1)]
- Appliance's manufactures storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- Do not place carbonated of fizzy drinks in the

freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.[1)]

- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.[1)]

Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.[1)]
- Regularly examine the drain in the refrigerator for defrosted water. If necessary, clean the drain. If the drain is blocked, water will collect in te bottom of the appliance.[2)]

Installation

Important! For electrical connection carefully follow the instructions given in specific

- 1) If there is a freezer compartment.
- 2) If there is a fresh-food storage compartment.

paragraphs.

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.
- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the spacers of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, con-denser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

⚠Safety information

Service

- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used.

Energy saving

- Don't put hot food in the appliance;
- Don't pack food close together as this prevents air circulating;
- Make sure food don't touch the back of the compartment(s);
- If electricity goes off, don't open the door(s);
- Don't open the door(s) frequently;
- Don't keep the door(s) open for too long time;
- Don't set the thermostat on exceeding cold temperatures;
- Some accessaries, such as drawers, can be removed to get larger storage volume and lower energy consumption.

⚠Safety information

CE

Environment Protection

This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the appliance regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially the heat exchanger. The materials used on this appliance marked by the symbol ♺ are recyclable.

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could

otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

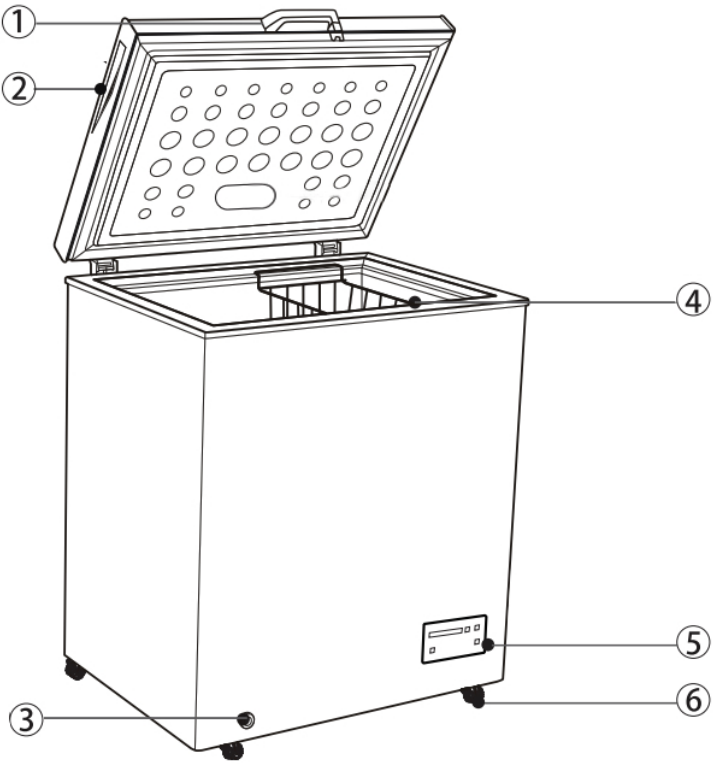
Packaging materials

The materials with the symbol are recyclable. Dispose the packaging in a suitable collection containers to recycle it.

Disposal of the appliance

1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Cut off the mains cable and discard it.

Overview



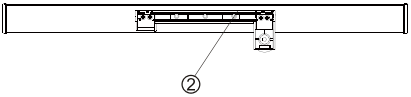
1. External Handle
2. Recessed Handle
3. Wheel
4. Basket
5. Indicator Light
6. Thermostat Knob
7. Drain Hole

Note: Above picture is for reference only.

Installation

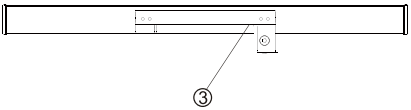
Install door external handle (if external handle is present)

Step1



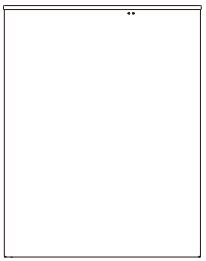
Step1
Take out 4 screws ① and handle base ②
from accessory bag.
Then fix the handle base ② with door by 4
screws ①.

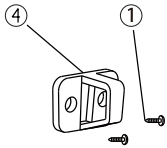
Step2



Step2
Insert handle cover ③ in the handle base
② until a click.

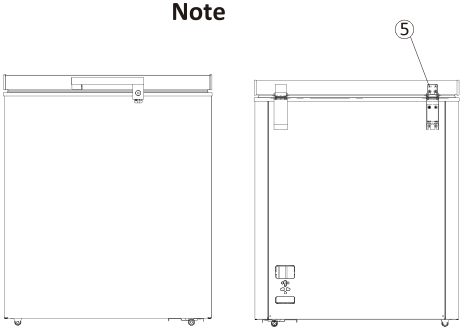
Step3





Step3
Screw lock catch ④ on the freezer cabinet by
anther 2 screws ① .

Note



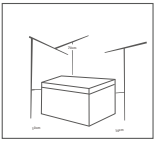
Note:

If the lock ring failed to hold the lock when installing handle, please unscrew the round head screws⑤on the back of door and adjust the position of door upper and lower. Then drive the screw to fix the handle

Installation

Space Requirement

The folowing are recommend.
Clearances around the chest freezer
Sides……10cm
Back ……10cm
Top ……70cm



Positioning

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

Climate class	Ambient temperature
SN	+10°C to +32°C
N	+16°C to +32°C
ST	+16°C to +38°C
T	+16°C to +43°C

Location

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabinet and the wall unit must be at least 100 mm. Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units. Accurate leveling is ensured by one or more adjust-able feet at the base of the cabinet.

Warning! It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supp-ly; the plug must therefore be easily accessible after installation.

Electronical connection

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.
The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.
This appliance complies with the E.E.C. Directives.

Daily Use

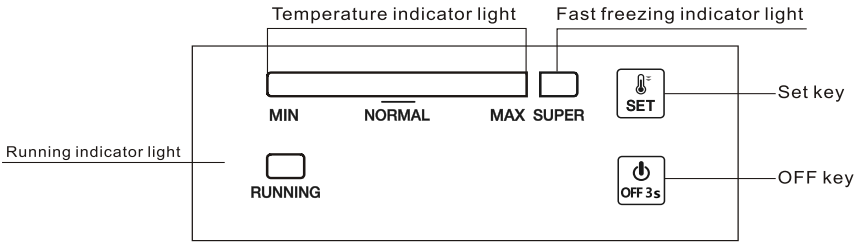
First use

Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand new product, then dry thoroughly.

Important! Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

Temperature Setting



1.0 Electrical connection

When the appliance is plugged in, all LED indicator lights will flash once. Then the appliance will resume the mode previously set before the electrical outage.

2.0 Temperature Setting

- Setting: Press “SET” button, enter the temperature setting mode. The temperature indicator bar of temperature goes up a scale by each press. This setting runs in cycles. Temperature can run from Scale MIN to Scale MAX. Scale MAX is the coldest. The temperature is automatically set in 5 seconds after last press.
- Super Freezing
  - ✓ Press “SET” button consecutively to enter “SUPER” freezing mode from Scale MAX, the indicator bar on the left hereby will turn dark whereas the indicator light of “SUPER” turns on. This mode is automatically set in 5 seconds after last press.
  - ✓ The compressor keeps working in “SUPER” freezing mode.
  - ✓ If the “SUPER” mode keeps running for 52 hours and not stopped manually, the system will automatically cut out this mode, with the temperature back at Scale 5.

2.1 Power On & Power Off

If the appliance is working, press “ON/OFF” for 3 seconds to turn off.

If the appliance is off, press “ON/OFF” for 3 seconds to turn on.

Daily Use

3.0 Indicator Lights

- Temperature Indicator Light (Bright Blue): To adjust the temperature from Scale MIN to Scale MAX. MAX is the coldest.
- Super Freezing Indicator Light (Bright Blue): Light on = in “SUPER” mode; light off = exit “SUPER” mode.
- Running Indicator Light (Bright Green): Light on = compressor in work; light off = compressor stops.
- 30 minutes after the last operation, the indicator light will be on in half luminance.

4.0 Resumption Function

The appliance will automatically resume the mode previously set before the electrical outage.

5.0 Temperature Sensor Fault Alarm

When there is a disconnection or short out of the temperature sensor, as a fault alarm, the temperature indicator bar will flash from left to right every 0.5 second.

Daily use

Freezing fresh food

- The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.
- Place the fresh food to be frozen in the bottom compartment.
- The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the rating plate.
- The freezing process lasts 24 hours: during this period do not add other food to be frozen.

Storing frozen food

When first starting-up or after a period out of use. Before putting the product in the compartment let the appliance run at least 2 hours on the higher settings.

Important! In the event of accidental defrosting, for example the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under “rising time”, the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooked).

Thawing

Deep-frozen or frozen food, prior to be used, can be thawed in a fridge compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation.
Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer. In this case, cooking will take longer.

Helpful hints and tips

Hints for freezing

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- the maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;
- the freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
- prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
- wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;

Daily Use

- lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
- water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.

Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:
- make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;
- be sure that frozen foodstuffs are transferred from the food store to the freezer in the shortest possible time;
- not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.
- Once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen.
- Do not exceed the storage period indicated by the food manufacture.

Cleaning

For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.

⚠ **Caution!** The appliance may not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse. Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapors can lead to the damage of plastic parts. The appliance must be dry before it is placed back into service.

Important! Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice form orange peel, butyric acid, cleanser that contain acetic acid.

- Do not allow such substances to come into contact the appliance parts.
- Do not use any abrasive cleaners
- Remove the food from the freezer. Store them in a cool place, well covered.
- Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker of fuse.
- Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. After cleaning wipe with fresh water and rub dry.
- Accumulation of dust at the condenser increases energy consumption. For this reason carefully clean the condenser at the back of the appliance once a year with a soft brush or a vacuum cleaner.[1)]
- After everything is dry place appliance back into service.

Defrosting of the freezer

The freezer, however, will become progressively covered with frost. This should be removed.
Never use sharp metal tools to scrape off frost from the evaporator as you could damage it.
However, when the ice becomes very thick on the inner liner, complete defrosting should be carried out as fellows:
- Unplug the unit. Remove the drain plug from the inside of the freezer. Defrosting usually takes a few hours. To defrost faster keep the freezer door open.
- For draining, place a tray beneath the outer drain plug. Pull out the drain dial .

- Rotate the drain dial 180 degree. This will let the water flow out in the tray. When done, push the drain dial in. Replug the drain plug inside the freezer compartment. Note: monitor the container under the drain to avoid overflow.
- Wipe the interior of the freezer and replace the electrical plug in the electrical outlet.
- Reset the temperature control to the desired setting.

1) If the condenser is at back of appliance.

Daily Use

⚠ **Caution!** Before troubleshooting, disconnect the power supply. Only a qualified electrician of competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.

⚠ **Important!** There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

Problem	Possible cause	Solution
Appliance dose not work	Mains plug is not plugged in or is loose	Insert mains plug.
	Fuse has blown or is defective	Check fuse, replace if necessary.
	Socket is defective	Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.
Appliance freezes too much	Temperature is set too cold or the appliance runs at "7" setting.	Turn the temperature regulator to a warmer setting temporarily.
The food is not frozen enough	Temperature is not properly adjusted.	Please look in the initial Temperature Setting section.
	Door was open for an extended period.	Open the door only as long as necessary.
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.
	The appliance is near a heat source.	Please look in the installation location section.
Heavy build-up of frost on the door seal.	Door seal is not air-tight.	Carefully warm the leaking sections of the door seal with a hair dryer (on a cool setting). At the same time shape the warmed door seal by hand such that it sits correctly.
Unusual noises	Appliance is not level.	Check the appliance and level it by some articles.
	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly.
	A component, e.g. a pipe, in the side of the appliance is touching another part of the appliance or the wall.	If necessary, carefully bend the component out of the way.

If the malfunction shows again, contact the Service Center.
These data are necessary to help you quickly and correctly. Write the necessary data here, refer to the rating plate.